

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

A katolikus gondolat

szkatolikuság példátlan meggyalázása az egyik helybeli román lapban. A rágalom, az uszítás és a gyűlölködés olyan alant fogalmazásu, gyújtogató szándéku műve, hogy a hangneme már nem is bírja el a vándafestéket, ahogy egyaránt megtámadja a templomot, magát az oltárt és a legfontosabb jelzőkkel illet magas egyházi férfiakat. Messze áll tőlünk, hogy vissza szálljunk ezzel a gondolatmenettel, mely mindent és mindeneket durva sértegetései inektíváiba von, tiltakozás a célunk. Azt minden római katolikus nevében kívánjuk, hogy hitünk, templomunk, papjaink ne lehessenek a leggaládabb becsmerlések szabad prédái, hogy megtaláljuk rájuk vonatkozólag is az intézményeknek és az emberek méltóságának ugyanazt a védelmét, mely a legszürkebb polgárnak is kijár a jámborság előtt, ha akad olyan, aki durva befondárosággal, vagy korcsmai hangnemen meg akarja őt sérteni, vagy fedhetetlen büszkeségében meggyanusítani. Röviden arról van szó a sértegetések eme túlzóiban, amelyekben még a fiktív valóságok is nem soványak, hogy a katolikus papsgal tudonképpen az irredentizmus szolgálatában áll. És ennek az irredentizmusnak a tísoarai főfészke a gyárvárosi plébánia templom volna, ahol az oltárképen Mária még mindig Szent István koronáját hordja, ott állnak a templomban „Árpád” és „Attila” szobormásai is. Még jó, hogy az apóstolok Khán szobrát nem látta ott az apóstol kutató, aki az igazsági felelősség minden érzése nélkül a két őspogány uralmát így besorozta a katolikus egyház történelmi köze. Viszont hogy Szent István nem mint magyar király, hanem mint az egyház szentje szerepel és koronája a pápa által küldött korona, ezt már nem akarja tudni, sőt el is hisszük, hogy nem tudja a cikkíró. A régi erekyjelvény szolgáltatta az igazságot ahhoz, — bocsánat a profán kifejezésért, — hogy az összkatolikuságnak is a katolikus gondolatnak olyan durva levalázásában és olyan igazgató meggyanusításában legyen része, amelyhez hasonló sértegetésekre, bárdolatlan hangra még sohasem tártunk példát oly intézményekre és gondolatokra vonatkozólag, amelyhez milliók és milliók legmélyebb tisztelete és legbensőbb hita tapad. Hogy lehet a román államolgárok óriási rétegét így megtámadni és így kezelni őket, mint egy mosogató rongyot? Törvények vannak, melyeknek az a feladata is, hogy megóvják a közbékeséget. A cenzura feladata az is, hogy ne jelenhessenek meg olyan írások, amelyek a legcsekélyebb alap nélkül valóságos lelki kavarodást idéznek el a legszűkebb rétegekben és egyrészt a gyűlöletnek lesznek tüzesóvái a többségi társadalomban, másrészt az üldözöttség érzetét keltik a katolikus társadalomban. Meg vagyunk róla győződve, hogy sem Titulescunak, sem az ország kormányának nem az a szándéka, hogy a legtávolabbról is eltűnjék ezt a lelki gyújtogató. Ilyen gonosz kútmérgezésnek nem szabad napvilágot látni, egy köztiszteltben álló papi férfit ilyen döbbenetesen durva sértegetéssel nem szabad illetni, — a lélekzete eláll minden jóízűlést embernek, amikor ezeket a mocskos szavakat olvassa. — mert hiszen akkor felesleges a sajtótörvény és cenzura is, amely éppen a fokozott és állandóan szemmel tartott őberség permanenciájában kell, hogy visszautasítson minden olyat, ami izgalomra vezet.

Ötezer francia katona készen áll hogy bevonuljon a Saar-vidékre és ott átvegye a hatalmat, mert puccstól tartanak

A két hónap múlva tartandó Saar-vidéki népszavazás tartja izgalomban ugy a francia, mint a német kormányt. A francia kormány rendeletére tegnap a Saar-vidék határának közelében erős csapatösszevonásokat hajtottak végre.

Az intézkedést azzal indokolják meg, hogy a francia kormány olyan híreket kapott, amelyek a Saar-vidéken készülőkben levő puccskísérletről számolnak be.

A huszadik hadtest parancsnoka a kormánytól azt az utasítást kapta, hogy a

határok védelmére megfelelő intézkedéseket tegyen.

A párisi sajtó behatóan foglalkozik ezekkel a rendelkezésekkel és megírja, hogy a francia kormány csak Knox, Saar-vidéki miniszterelnök értesítését várja, hogy csapataival a rend fenntartása érdekében benyomuljon a Saar-vidékre. Párisi lapok szerint Franciaország hasonló lépésre kérte fel Angliát is, azonban az angol kormány egyelőre még habozik, hogy csatlakozzék-e Franciaország lépéséhez.

Hitler megváltoztatja oroszellenes politikáját

A Reuter-ügynökség jelenti, hogy ötezer francia katona készen áll, hogy teherautókon azonnal bevonuljon a Saar-vidékre és ott a hatalom gyakorlását átvegye, mielőtt a legcsekélyebb jelei mutatkoznak a puccskísérletnek.

Mértékadó francia körök azonban remélik, hogy erre nem kerül sor. A francia kormány minden eshetőségre számítva elrendelte, hogy a most bevonuló utoncákat sürgősen képezze ki.

Berlinben a francia intézkedések következtében a legnagyobb izgalom uralkodik. A német birodalmi lapok tiltakoznak Franciaország mindennemű akciójára ellen és hangsúlyozzák, hogy

a puccskísérletről szóló hírek minden alapot nélkülöznek.

A Paris Soir foglalkozik a francia hadvezetőség által a Saar-vidék határan

tett intézkedésekkel és megállapítja, hogy azok semmiképpen és semmilyen formában nem szolgálják a francia imperializmust, hanem arra való, hogy Franciaország a Népszövetség által neki juttatott „játékszobában” a rendet fenntartsa. Franciaország nem akar fegyveres beavatkozást a Saar-vidéken, még szuronyait sem akarja a Saar-területen csillogtatni a napfényben, de kötelességet teljesít, ha előre gondoskodik arról, hogy az esetleg megzavarásra kerülő rendet ott helyreállítsa. Remélhetőleg erre nem lesz szükség.

Berlinben a francia kormány intézkedése nagy izgalmat keltett és ez visszatükröződik a német sajtó hangjában.

A Lokalanzeiger azt írja, hogy Franciaország veszélyezteteti a Saar-vidéken a nyugalmat. A lap szerint Franciaországnak semmi joga nincsen arra, hogy

csapataival a Saar-vidékre bevonuljon.

A Börzenzeitung azt írja, hogy Franciaország politikája veszélyt rejt magában egész Európa békéje szempontjából.

Az Intransigeant című lap azt írja, hogy a Saar-vidéken tartandó népszavazás miatt Hitler megváltoztatta azt a barátságtalan politikáját, amelyet eddig Szovjetországgal szemben követett. Szurics új orosz nagykövet kihallgatása után Hitler intézkedésére a propaganda-miniszterium bizalmas körlevelet intézett az összes újságokhoz, hogy

hagyják abba Szovjetország elleni támadásait és ne élezzék ki a Szovjetországból érkező híreket, amelyek a szovjet kormányra nézve kellemtelenek.

Egyben utasítást kaptak a német könyvkiadók is, hogy az Oroszország elleni könyveket vonják ki a forgalomból, újabb ilyen könyveket pedig ne adjanak ki. Az Intransigeant megjegyzi, hogy Hitler birodalmi vezér szovjetpolitikájának megváltozása abban leli magyarázatát, hogy a Népszövetség Saar-vidéki bizottságának elnöke Litvinov lesz és Hitler ezekkel az engedékenységekkel Litvinov jóakarát akarja biztosítani Németország iránt.

A londoni Associated Press értesülése szerint a francia kormány nem kérte fel Angliát arra, hogy a Saar-vidékre csapatokat küldjön. Erről nem is volt szó. Nincs is rá szükség, hogy Anglia a Saar-vidéki népszavazás sima lefolyásának biztosításában résztvegyen.

A francia sajtó igyekszik megindokolni azokat a katonai intézkedéseket, amelyeket Franciaország kormánya a Saar-vidék határan tett. Azt írják a párisi lapok,

ha a német tisztetek nem zavarják meg a népszavazás nyugodt lefolyását, akkor a francia kormány nem lesz kénytelen a Saar-vidéket megszállani.

Nincsen szó arról, hogy Franciaország fegyverrel a kezében befolyásolja a népszavazást, de jöhetnek olyan zavargások, amelyekkel szemben a Saar-vidéki rendőrség és a rendőrség esetleg nem lesz ura a helyzetnek. Kizárólag Németországtól függ, hogy szükség lesz-e a francia kormány erélyes katonai intézkedéseire vagy sem.

Szenzációs leleplezéseket tartogat még mindig a nemzeti parasztpárt a Skoda-ügyben

Az egyik fővárosi lap azt írja, hogy a Skoda-bizottság jelentése, amelyet tegnap kellett volna benyújtani, még nem készült el és így annak megvitatására csak a jövő héten kerülhet sor. A lap úgy tudja, hogy az előző által elkészített jelentés nem tartalmaz semmi olyat, ami alkalmas lenne a politikai élet felforgatására. Ezzel kapcsolatban nemzeti parasztpárti körökben elhatározták, mielőtt kitűnik, hogy a Skoda-jelentést politikai fegyverként akarják kijátszani a nemzeti parasztpárt vagy a volt nemzeti parasztpárti kormány ellen, akkor újabb szenzációs esetek leleplezésével válasszhatnak. Ezek a leleplezések kapcsolat-

ban állanak egyes politikusoknak a Skoda-ügy vizsgálata során kifejtett közbenjárásával. A nemzeti parasztpártnak állítólag szenzációs iratai vannak, amelyek különösen a vizsgálat befejezése előtti szakaszra vonatkoznak. A nemzeti parasztpárti körök bizonyosra veszik, hogy a Cihosky tábornok, volt hadügyminiszter ellen felhozott vádak nem állhatnak fenn és a jelentés legfeljebb arra szorítkozhatik, hogy a tábornok ártatlanságát megállapítsa. A nemzeti parasztpárt szolidáris Cihosky hadfelszerelési politikájával és minden erejével támogatni fogja, hogy ártatlanságát bebizonyítsa.

Harminchárom vasúti műhelymunkást ismét elbocsátottak a román nyelv elégtelen ismerete miatt

Nagy szomorúságot hozott november helybeli vasúti műhely harminchárom munkása részére. Közölték velük, hogy azonnali hatállyal valamennyiüket felmentették állásuktól. A harminchárom vasúti műhelymunkás — lakatos, kovács, asztalos, másnemű iparos — névre szóló értesítést kapott erről, amelynek megindoklása az, hogy nem bírják kellően az államnyelvet. Hatszor-hétszer voltak már eddig nyelvvizsgán, amelyre legutoljára ez év áprilisában idézték meg őket. A harminchárom vasutas közül csak egy van olyan, aki mindössze tizen-

három éve van a vasutnál. A többinek azonban már husz-huszonöt-harminc esztendei szolgálati ideje van, sőt akad köztük olyan is, aki harminkét éve dolgozik a vasutnál. Mindig pontosan, lelkiismeretesen és szorgalmasan végezték a dolgukat, most pedig elküldték őket azaz, hogy nem tudnak elég jól románul. Kijelentették, hogy ötvennégy esztendőskorukban joguk lesz nyugdíjra. A legtöbbször azonban még hét-tíz esztendeje is hiányzik ebből a korból. Mit csinálnak addig családjikkal együtt? Még munkát sem vállalhatnak addig, mert munkakönyvüket nem adták ki. Ellen-

ben vasuti jegyüktől és a vasutasokat megillető kedvezményektől máris megfosztották őket. A harminchárom elbocsátott kisebbségi vasúti műhelymunkás nem nyugszik meg ebbe, hanem felebbez az ítélőtáblához, mint közigazgatási bírósághoz.

Véget ért a Balkán-konferencia és a jövőbeli együttműködés alapjait lefektették

Titulescu külügyminiszter csütörtökön délután a balkáni konferencia többi külügyminiszterével együtt kihallgatáson jelent meg Musztafa Kemál pasánál. Az audiencia négy órán keresztül tartott. A kihallgatás után a balkáni blokk képviselői megfogalmazták az addig hozott határozatokat.

A balkáni konferencia tegnap délután tartotta meg záróülését.

Utána a lapok részére közleményt adtak ki, amely kijelenti, hogy a balkáni államok külügyminiszterei nagy rokonszenvvel vettek részt a törökök nemzeti ünnepén és Musztafa Kemál pasa előtt kifejezésre juttatták érzéseiket. A balkáni konferencia megvizsgálta a politikai helyzetet általánosságban és arra a meggyőződésre jutott, hogy

a balkáni államok között teljes az egyetértés és azok a helyzet urai maradnak.

Egymás mellett működnek és a jövőre nézve statutumot dolgoznak ki a közös balkáni kérdések intézésére. Megállapodtak végül arra vonatkozólag is, hogy megteremtik segédszerveiket és pedig egy állandó főtámaszot és egy állandó gazdasági tanácsadó bizottságot. Ezek 1935 május elején kezdik meg működésüket Ankarában. Megállapodtak azután arra nézve is, hogy ez a bizottság utána Bucarestben fog ülésezni. Ugyancsak Bucarestben ülésezik a Balkán-blokk gazdasági tanácsadója is. Ezek a tanácskozáson megvizsgálják a balkáni államok között az áruforgalom fokozására vonatkozólag életbe léptetendő intézkedéseket.

Elvben hozzájárultak egy balkáni banknak a külföldön való felállításához.

November hó 6-án nyílik a MERANO - SZÁLLODA

Budapest IV., Bécsi-utca 2.
Négyemeletes, újáépített palota a Belváros legszebb helyén. Központi fűtés. Hideg-meleg víz. Fürdőszobák és telefonos szobák. Litt. Udvari szobák P 4-., utcai szobák P 6-.-tól. — Etterem házi kezelésben. Diétás konyha.

Balog József
a Berini-téren volt
Meran-szálloda tulajdonosa

Kimondották azt is, hogy bizottságot küldenek ki, amely tanulmányozza a balkáni blokk együttműködésének fejlesztését, valamint azokat a lépéseket, amelyek a balkáni blokk tagjainak intézkedéseire vonatkoznak. Végül kimondták, hogy a balkáni blokk legközelebbi teljes ülését Bucarestben tartja 1935 május 10-én, Románia nemzeti ünnepén.

A francia alkotmány módosítása ügyében hamarosan összeül a kamara és szenátus együttes ülése

Párisi jelentés szerint eddig még nem történt meg a francia nemzetgyűlésnek Versaillesbe való összehívása érdekében a szükséges intézkedés. Annyi azonban bizonyos, hogy a kamara és a szenátus együttes ülése az alkotmányreform ügyében hamarosan összeül. Versaillesben rendbehozzák a táviró- és telefonvonalakat, az újságírók részére pedig ki-

lencvenhat telefonfülkét rendeztek be. Doumergue miniszterelnök kihallgatáson jelent meg Lebrun köztársasági elnöknel. A kihallgatásról nem adtak ki közleményt. Tegnap az alkotmánymódosítás érdekében Herriot hosszasan tanácskozott Doumergue miniszterelnökkel, utána szintén kihallgatáson jelent meg a köztársasági elnökkel.

Példásan büntetett a bíróság két hamisan valló tanut

Hamis eskü miatt vont a törvényszék tegnap felelősségre Albu Simion és Carabut Simion hitias (hittyasi) gazdákat, akik a Tenchea Péter gazda és nagybátyja között folyó polgári perben hamis vallomást tettek és arra meg is esküdtek. Tenchea Péter a tanuvallomások alapján elvesztette a pert, mire feljelentést tett a két tanu ellen hamis eskü miatt. A tárgyaláson

számos gazda megerősítette, hogy Albu Simion és Carabut Simion dicsekedtek azzal, hogy pénzt kaptak, amiért hamis vallomást tettek. A törvényszék beigazolta a vádat és Albu Simion, valamint Carabut Simiont egyenként másfél évi börtönre ítélte. Az ítélet ellen úgy az ügyész, mint a vádlottak felebbezést jelentettek be.

A hegyek banditái busás zsákmány után szembefordultak az őket üldöző csendőrökkel

Vakmerő banda garázdálkodik a severini (szörényi) hegyek között, amely állig felfegyverezve még a csendőrséggel is szembeszáll. A banda három tagja legutóbb Ferdinand (Nándorhegy) községben követett el betörést. A ferdinandi (nándorhegyi) vásművek három munkása éjszaka, amikor visszatért a munkából, észrevette, hogy Bannwitz Vilmos kereskedő üzletének ajtaját három férfi fessegeti. A három munkás fegyvertelen volt és ezért nem mert a betörőkkel harcra keveredni. Egyikük ezért elszaladt a csendőrségre, mire azonban a csendőrök az üzlethez értek, azt a banditák már kifosztották és elmenekültek. Több órás üldözés után utól is érték a bandát, amely már Za-

voiu község közelében haladt. Amikor a betörők észrevették a csendőröket, előkapták fegyvereiket és sortüzet zúdítottak a csendőrökre, akik viszonzták a tüzet. Szabályos harc fejlődött ki, amelynek hevében az egyik golyó lesodorta a csendőrmester fejéről a sapkát. Sérülés nem történt, de a banditáknak sikerült az erdőben eltűnni. A cigányokból álló banda a környéken számos betörést hajtott végre és mindenkor tekintélyes zsákmányra tett szert. A Bannwitz-üzletben elkövetett betörésnél ötven ezer lei értékű árut vittek el, míg az egyik szomszédos községben nyolc lovat loptak. Üldözésükre nagyobb számú csendőrséget küldtek ki.

Új darab fát elelmiszert és régi ruhát a Misszió szegényeinek

A Szociális Misszió Szervezet vasárnap holnap kezdi meg téli nyomorenyhító akcióját, amikor is teherautókat, szekereket küld a Belváros és a negyedik kerület (volt Jzsefváros) minden utcájába, hogy a jászai közönség megtöltse azokat fával, használt ruhadarabokkal és élelmiszerekkel. A gyűjtés kellemetlen és fáradságos munkáját idén is a cserkészek végzik, akiknek nagy megkönnyítene munkájukat, ha a város jétékony közönsége már előrére kikészítené az öt darab fát, valamint azokat a főleg ruhaneműket és élelmiszereket, melyeket téli nyomorenyhítés céljaira szánt. A Misszió Szervezet már előrére kikészítette az öt darab fás akcióját a ruha és élelmiszer gyűjtéssel, mivel így nem kell még egyszer megismételni a gyűjtés nehéz munkáját, közönséget pedig megkímélik a kétszeres fáradságtól. A Misszió Szervezet ezúton kéri a mindgy szegényi kész közönséget, hogy úgy nélkülözhetetlen ruhadarabjait, valami nem romlandó élelmiszerfőlétséget adjon vasárnap a cserkészeknek, hogy legyenek hozzájuk juttatni azoknak, akiknek csak szennyest jelentenek a téli hónapok.

Bobrik Milán

Megint meghalt egy férfi, aki városi régi képéhez hoztartzott. Bobrik Milán, nyugalmazott rendőrségi főtisztviselő hatvan esztendőskorában Doja-tér 4. szá alatti lakásán meghalt. Évtizedeken keresztül volt tagja a rendőrségnek, amelynek telékébe még akkor lépett, amikor az városi intézmény volt. Az erkölcsrendészeti osztály vezetője volt és hivatalában nemcsak lelki ismeretes tisztviselő, hanem nemese ember is volt, aki nem csupán a paragrafok alapján, hanem a méltányosság szeri is dolgozott. Bobrik Milán kiváló hivatalnok és jó barát is volt. Hivatalon kívül is nagynépszerűségnek örvendett a művelés és kedves Bobrik Milán. Néhány esztendő előnyugalomba vonult, azonban mivel nem tudott tetlenül élni, fokozott mértékben dolgozott közügyekben. Így elvállalta a szegényházközönség választmányi tagságát, ezen kívül a belvárosi és negyedik kerületi szegényparttagozat elnökségét. Mindkét minőségében odaadó és szorgalmas tevékenységet fejtett ki. Bobrik Milán régebbi idő óta érelmeszesedésben szenvedett, amely agyvérzést okozott. Tegnap délelőtt tíz órakor azután bealott a halál. Temetése vasárnap délután fél négy órakor lesz a belvárosi temető halotaszahából. Halálát gyászolja mélyen szott özvegye, született Ohmann Margi fivére, Bobrik György nyugalmazott zent főszármvő, két nővére: özvegy Scherian Györgyné és özvegy Bogáros Jenőné, unkahuga: Boncea Gyuláné, Bogáros Ann Boncea Gyulának, a Rador távirati iro helybeli vezetőjének neje, sógora: Ohmar Béla, budapesti iparművészeti akadémiai tanácsos, unokaöccse Máthé Antal és nagyszámu rokonság. Barátainak és ismerőseinek nagy száma őszinte részvétellel fogadta halálhírt.

Kezdődik a parlamenti élet. Fővárosi jelentés szerint a kormány nagyba készülődik a november közepén megnyíló parlamenti ülészsakra. Az egy lap szerint ellenzéki részről interpellációt terjesztenek a kamara elé a cenzur és az ostromállapot ügyében. A lap szerint az interpelláció a kormány részére nem jelent nehézséget, mert kormány és a liberális párt vezetőség között immár teljes az egyetértés. Ez kapcsolatosan az egyik fővárosi lap írja, hogy egy nemzeti kormány alakítása elméletileg igazságos dolog, azonban a valóságban nem lehet megcsinálni.

Banát Motor

Timișoara I., Str. Duca 8 (Thomas-ház) / Telefon: 23-99

Eredeti Ford alkatrészek.

Legújabb típusú Ford személy-, teherautók

Előnyös fizetési feltételek 12 havi hitellel.

„MOBIL” olajraktár



romániai vasutvonalon letartóztattak két gyanús embert, akik titokzatosan beszélgettek a marseillei gyilkosságról

A marseillei merénylet kibogozása érdekében Európaszerte folyó vizsgálatok között tart. Párisi jelentés szerint ott a marseillei eseményekkel kapcsolatosan csehszlovák és egy román állampolgárt tartóztattak le.

A román állampolgár neve Zvolenszky Vilmos.

Amiképpen letartóztatták Párisban az ott tanuló horvát egyetemi hallgatókat, valamint a horvát emigránsok vezetőit. Ekről azonban maga az államügyész beismerte, hogy a marseillei merénylet kapcsolatosan semmi szerepük nem volt.

A francia lapok behatóan foglalkoznak azzal, hogy a marseillei merénylet kapcsolatosan a francia állambiztonosi közegeket milyen mértékben tereli a felelősség. Különösen a jobboldali radikális újságok támadják a rendőrséget és vétkes mulasztást vetnek a szervezőkre. Grisoni képviselő a parlamentben interpellációt terjesztett, amelyben a parlamenti bizottság kiküldetését követeli annak a megállapítására, hogy a marseillei eseményekkel kapcsolatosan a francia rendőrség milyen mulasztásokat követett el.

A Bucuresti és Galati között közlekedő vonaton letartóztattak két egyént, akik állítólag horvát menekültek és egy terrorista szervezethez tartoznak. Az egyiknél Goldfield Icig, a másiknál Chiffmann Chain névre szóló igazolványokat találtak, amelyek szerint mindketten a besszarabiai Pasari övezetbe valók, ahol kereskedők. A vonatot kísérő kalauznak feltűnt, hogy mindketten titokzatosan beszélgetnek a marseillei gyilkosságról németül.

Mikor feljűk közeledett, a sugdolózat abbahagyták. A legközelebbi állomáson szólt a csendőrségnek, amely letartóztatta őket.

A belgrádi Vreme című lap írja, hogy Felics Branimir horvát terrorista a Berenguel nevű hajón Amerikába akart menekülni. A hajón azonban felismerték, letartóztatták és Cherbourgban átadták a francia hatóságoknak.

A marseillei események arra birták a Londonban működő Gaumont British angol filmvállalatot, hogy Draga Masin és Obrenovics Sándor szerb király drámájáról készülő filmjét befejezetlenül hagyja. Erre a filmre százezer angol fontot irányoztak elő, amelyből nyolcvanezer frankot már el is költöttek. Obrenovics Sándor szerepét Conrad Veidt játszotta volna. Angol kormánykörök arra kérték a filmvállalatot, hogy

tekintettel a marseillei merénylet által okozott légkörre, mondjon le egyelőre a film szinrehozataláról.

A Gaumont British vállalat a kérelemnek eleget tett.

Hágai jelentés szerint a holland sajtó foglalkozik a marseillei eseményekkel kapcsolatosan Magyarország ellen a csehszlovák és a jugoszláv sajtóban elhangzott támadásokkal. A Rotterdamsche Courant azt írja, hogy ha a Janka-puszta nem volna, úgy fel kellene találni, mert valóságos villámhárítónak lett azok részére, akik el akarják terelni a figyelmet a királygyilkossággal kapcsolatosan saját mulasztásaikról és bűnbakot keresnek. Hogyha a Janka-puszta nem volna, akkor

a csehszlovák lapok zavarban volnának, hogy milyen réven intézzenek támadásokat Magyarországgal szemben.

Magyarország azonban el fogja birni ezeket a támadásokat. Remélhetőleg a Népszövetség majd gondoskodik róla, hogy Magyarország elégtételt kapjon.

Elmegyógyintézetbe szállítják a gyilkos néplanitót annak megállapítására, hogy nem szimulálja-e az őrület

Mindszente napján a helybeli itélőtábla várótermének padján az egyik sarokban magábaroskadt embert őrzött a fegyházor. Az idős férfi ajkáról vallásos ének szállt és mindenki megilletődve hallgatta. Kreppel Simon, a gyilkos canadul-noui (őcsanádi) tanító volt, aki eltette láb alól kedvesét, Hinkel Magdát, amiért a törvényszék életfogytiglani kényszermunkára ítélte. A tanítót elmegyógyintézetből hozták a tárgyalásra, amelyen Ramneantu

Caius védő azzal a kérelemmel fordult a bírósághoz, hogy a pert egyelőre szüneteltessék, mert Kreppel beszámíthatatlan. Az itélőtábla úgy döntött, hogy Kreppelt szállítsák át a fővárosi Marcuta-féle elmegyógyintézetbe és vizsgálják meg újból elmeállapotát annak a megállapítására, hogy a tanító valóban elmebeteg, vagy csak szimulálja az őrültséget. A bíróság az újabb vizsgálat eredményéig a tárgyalást elnapolta.

Ghibu professzor a konkordátum meghamisításával vádolja Pop Valér minisztert

Ghibu Onisifor nemcsak a katolikus intézményeknek nem barátja, de nem barátja Pop Valér dr. kisebbségi miniszternek sem. Ez az ellentét még abból az időből származik, amikor Pop Valér dr. mint a Jorga-kormány igazságügyminisztere megvonta Ghibutól azt az önként magára vállalt szerepet, amelyet az erdélyi katolikus státus és a konkordátum tárgyalásai körül betöltött. Később pedig egyenesen megtiltotta Ghibunak, hogy Romában a maga akciójával keresztezze a kormány tárgyalásait.

Ghibu Onisifor, ahol csak teheti, megfizet ezért Pop Valér dr. miniszternek.

Most folyt le Sibiuiban (Nagyszébenben) a görög keleti ortodox egyház barátai és hívei egyesületének gyűlése, amelyen Ghibu is felszólalt. Ezen tartott beszédében Ghibu azzal vádolta meg Pop Valér dr. minisztert, hogy a parlament elé a konkordátumnak nem azt a példányát terjesztette, amelyet Goldis László megkötött, hanem egy hamisítványt. Szerinte Pop Valér dr. a magyarok bérence. Követelte, hogy a kormány a konkordátumot és a katolikus státussal való szerződést mondja föl, mert mindkettő Magyarország müve. Végül megismételte támadásait az erdélyi katolikus státus és a szerzetes rendek ellen.

Özvegy Szabóné öröme

Husz évi távollét után hazajön a Jáska fiú, akit messze Szibériából hazakergetett a honvágy

Özvegy Szabóné sentanouai (ujszentesi) asszony boldogan újságolja mindenkinek, akivel csak szembekerül az utcán:

— Hazajön a fiam! Hazajön a Jáska fiam!

Bizony nagy dolog öreg Szabóné öröme. Husz esztendő nem látta a fiát, aki mint tizenhét esztendő fiatal legényke távozott el hazulról. Amikor 1914-ben az emberek fékevesztett szenvedélyétől kigyult a világ, Szabó József is letette a földmivesember békes szármajait és önként beállott katonának. Az orosz harctérre került, ahol még

azon esztendő decemberében fogságba jutott. Az oroszok Szibériába szállították és Taskendben helyezték el a fogolytáborban. Meglehetősen jól élt ott és megtanulta a cipőkészítés mesterségét. Mikor aztán jött a bolszevizmus és a szovjet feloszlatta a fogolytáborokat, Szabó József mint suszter meg tudott élni a maga lábán is. A svéd Vörös Kereszt közvetítésével szorgalmasan levelezgetett özvegy édesanyjával és testvéreivel. Két év előtt azonban leveleiből kitűköztött a honvágy és kérte, küldjenek neki utlevelet. El is küldték neki a román utleve-

let, de Szabó József csak nem jött haza. Mindenféle nehézségek voltak — írta — a hazatérés körül és neki Taskendből Kinán keresztül kellett volna jönnie, ami nagyon körülményes.

Azóta nem jött semmi hír felőle. A mult héten aztán az anyja Lengyelországból kapott tőle levelet. Irta, hogy mégis megindult hazafelé, de nem Kinán át és már sikerült eljutnia Lengyelországba. Tegnap aztán távirat jött. Ezt a táviratot már Romániában adta föl, Ghica Voda határállomáson. Azt táviratozta, hogy megérkezett Romániába és nemsokára odahaza lesz. Azonban uti-költiséget kér. Nemsokára itthon lesz a husz év óta nem látott fiú, akinek érkezését örömeiben könnyező anyja szelében újságolja. k. e.

Ambrózy Andor

sírhára koszorút tett a magyarság

A kegyeletes megemlékezés ünnepe folyt le csütörtökön Giarmatán (Temesgyarmatán) az Ambrózy család kriptájában. A Magyar Párt bányási tagozata, a Magyar Nőegylet és a helybeli evangélikus egyház népes küldöttségei több autón és autóbusszon kimentek a két esztendő előtt elhunyt Ambrózy Andor bárónak, a bányási magyarság vezérének és az evangélikus egyház világi főfelügyelőjének koporsójához. A koporsó az Ambrózy-család kriptájának egyik fülkéjében áll, amely elé özvegy Ambrózy Andor báróné díszes záró márványlapot készíttetett és ezen az elhunyt nevén kívül Arany János egyik költeményéből vett idézet is olvasható. A nagy György evangélikus főesperes megragotta imája után Gyulay János dr., a Magyar Párt elnöki tanácsának tagja mondott emlékbeszédet. Szólt az elköltözöttnek a magyarság érdekében kifejtett elvülhetetlen munkájáról és hangsúlyozta, hogy Ambrózy Andor báró szelleme soha nem enyészik el a magyarság lelkéből. A kegyeletos beszéd után a küldöttségek elhelyezték a kriptában a magukkal hozott koszorút.

Alaptalan vád a postaigazgató ellen

Az Universul című fővárosi lap cikket irt arról, hogy városunkban a katonai hatóságok fejjelentés alapján házkutatást tartottak Golumbovici Viktor postaigazgató lakásán és ez alkalommal titkos rádióleadót találtak, amelyet lefoglaltak. Az Universul szerint a katonai hatóságok a megindult vizsgálatról semmit nem hoznak nyilvánosságra.

Golumbovici postaigazgató a lapokhoz nyilatkozatot küldött, amelyben kijelenti, hogy az egész tudósítás rosszakaraton alapszik, amelynek az a célja, hogy őt diszkreditálja és körülötte kellemetlen légkört teremtsen. Ezt úgy a katonai hatóságoknak, mint pedig az Universulnak tudomására hozta. Az igazság az, hogy tizenhat esztendő fia szenvedélyes rádiószerelő, aki tisztán tudományos szempontból igyekszik rádióismereteit gyakorlatilag bővíteni a tökéletesíteni. Fia az összes formalitásokat betartotta, amelyek ezzel kapcsolatosan eszükségesek.

Ujságok harca a rádióval

Amerikában esztendőök óta ádáz harc folyt a nagy újságvállalatok és a rádióleadók között. Az amerikai rádió ugyanis erősen ráfeküdt a hírszolgáltatásra, amivel az újságoknak érzékeny kárt okozott, mert azok ilyenformán a családok körében mindinkább feleslegessé váltak. Három hónappal azelőtt a nagy lapok kiadói közösen harcot indítottak a rádió ellen és a koncentrikus támadások a sajtó győzelmével végződtek. A rádióvállalatok kötelezték magukat, hogy ezentul a minimálisra csökkentik a hírszolgáltatást és csak olyan híreket adnak le, amelyek a lapokban már megjelentek.

— Presbiteri konferencia és vallásos est az evangélikus egyházban. Az evangélikus egyház reformációi ünnepi hetének utolsó, befejező akta lesz a ma, szombaton este az egyházi tanácssteremben megtartandó presbiteri konferencia és a vasárnap este 6 órakor kezdődő német vallásos est. A presbiteri konferencia előadói Sehemel Viktor másodlelkész, ki bibliaóra keretében A presbiter és a biblia címen tart előadást németül és Argay György esperes, aki A biblia népe címen beszél. Utána az újonnan megválasztott presbiterek ünnepélyes beiktatása megy végbe. Mindkét ünnepség offer-toriuma az orszországi szenvedő keresztények felségéjére szolgál. Rónáci híveinket értesítjük, hogy istentiszteletük nem november 4-én, hanem 11-én délután 3 órakor lesz.

Tavalyi rádió modellek

hihetetlenül olcsó áron részletre is kaphatók.

Kecskeméti

Timișoara I., Bul. I. G. Duca 2

— Kalinovicz contra Mutics. Mutics János gyárvárosi vendéglős ez év tavaszán azt a vádat emelte Kalinovicz Milán dr. a gyárvárosi szerb egyházközösség akkori elnöke ellen, hogy az egyházközösség vagyonát hűtlenül kezelte és közel egy millió lei kárt okozott az egyházközösségnek. A feljelentés alapján az ügyészség vizsgálatot indított, amely a vádat alaptalannak találta, mire Kalinovicz hatóság előtti rágalmazásért pert indított Mutics János ellen. A törvényszék Mutics Jánost egy évi börtönrre ítélte. Kalinovicz Milán dr. kártérítési igényét polgári perre utasították.

— A sikkasztó vámfőnök büntetése. Tegnap került az ítélet alá annak a sikkasztásnak az ügye, amelynek Mazareanu Vasile a postavám volt főnöke és Vékony Lajos tisztviselő a vádlottjai. Mazareanun a törvényszék sikkasztás és okirathamisítás miatt két évi börtönrre ítélte, míg Vékony Lajos hat hónapi fogházat kapott. A táblai tárgyaláson Mazareanu védője a büntetés enyhítését, míg Vékony védője, Nicolau Constantin ügyvéd, védelem felmentését kérte. Kifejtette, hogy Vékony ellen nincsenek bizonyítékok, de még a gondolat is sikkasztásnak is furcsa, mert nem hiszi, hogy akad tisztviselő, aki harminc évi szolgálat után ezerszáz lei elikkasztásával, amennyivel Vékonyt vádolják, veszélyeztetné nyugdíjosultságát. Az ítéletábra november 9-én hirdeti ki ítéletét.

— Veszedelemes városterjeszkedés. Krakóban a város rohamos fejlődése miatt a város vezetősége kénytelen volt a régi erődítmény falait leromboltatni. A nagyarányú építkezés következtében szűk lett a hely a régi erődítmény falai között, amiért azokat dinamittal a levegőbe röpítették. Az egyik erődítmény felrobbantásánál azonban a keltetésnél több dinamitot használtak és ezért a robbanás olyan nagyerejű volt, hogy a környéken nagy pusztítást okozott és több embert is megsebesített.

A megcsalt asszony lettenérte férjét és baltával kettéhasította ura fejét

Barta Antal casnitai erdőőr közölte feleségével, hogy hivatalos ügyben Lugojra kell utaznia és azután Zsurzs Annával, felesége egyik barátnőjével vonatra ült. Felesége már régóta gyanakodott, hogy a férje megcsalja és ezért a legközelebbi vonattal ő is Lugojra utazott. Az egyik szállóában az-

után rá is talált férjére, aki éppen a barátnőjével volt pásztorórán. Az asszonyt ez annyira elkésértette, hogy felkapta a szobában levő baltát és azzal kettéhasította férje fejét. Zsurzs Annának sikerült elmenekülni. A férjgyilkos asszonyt letartóztatták.

— AUSZTRIA ÚJ RENDI ALKOTMÁNYA. Ausztriában november elsején lépett életbe az új rendi alkotmány. Az új alkotmány a parlament eddigi rendszerét megszünteti és Ausztria számára ötven tagú törvényhozó testületet létesít. Az első törvényhozó testületet már ki is nevezték és annak tagjai mindenemü foglalkozásbeli és társadalmi osztályból kerülnek ki. A törvényhozó testület tagjai között szerepel többek között a hazafias front főtájkára, a Reichspost főszervezője, Kunschak keresztényszocialista pártvezér, Marx József zeneszerző, Vaugoin volt kancellár és több más ismert személyiség.

— Nem adták be fegyvereiket a rendőrségen. Perin Sava, 24 éves helybeli lakos és Seitneantu Chiril, 29 éves soffór az ostromállapot kihirdetésekor nem adták be fegyvereiket a rendőrségen, amiért a járásbírósg tiltott fegyvertartásért egyenkint 500 lei pénzbüntetésre ítélte őket.

— A Magyar Párt Besseney-telepi tagozata vasárnap, november 4-én délelőtt tizenegy órakor a Plank-féle vendéglőben választmányi ülést tart. Ugyancsak vasárnap délután három órai kezdettel tart választmányi ülést a Magyar Párt Bánszky-telepi tagozata is.

— A magyar tannyelvű leánygimnázium új helyisége. A helybeli magyar tannyelvű leánygimnázium évek óta a siketnéma intézetben volt. Mivel azonban ott nem állott kellő mennyiségű tanterem rendelkezésére, a városi tanács elhatározta, hogy a siketnéma intézettel szemben levő tanítók házának első emeletét bérlje ki a leánygimnázium részére. Az átköltözés november 15-én megy végbe.

— Az új Duna-híd. Franasovici Richard közlekedésügyi miniszter néhány nap múlva Belgrádba utazik, ahol az új dunai-híd felépítését fogja illetékes körökkel megtárgyalni.

TANÁROK FOGLALJAK EL KATEDRÁJUKAT. A közoktatásügyi miniszter rendeletet adott ki, amely úgy intézkedik, azokat a tanárokat, akik november elsejéig katedrájukat nem foglalták el, lemondottaknak tekintik.

— Rablók az országon. A magyarországi Zalaegerszeg közelében tegnap vakmerő rablótámadás történt. Tóth György postai küldőnek az egyik közeli községbe táskájában gyalog vitte el a postát, amely levelekből és néhány kisebb pénzküldeményből állott. Alig távozott el a város láthatárától, amikor az utszéli bokrokból két csavargó tört elő. Rárohantak Tóth Györgyre és erőszakkal akarták táskáját elvenni. Amikor ez ellenkezett, az egyik támadó Flaubert-pisztollyal több lövést adott le rája. A rablók azután elvették az összerokadt Tóth György táskáját és a zsákmánnyal elfutottak. Tóth Györgyöt súlyos sérülésekkel később találták meg arra járó szekeresek és beszállították a kórházba. Testéből huszonhárom sörétt szedték ki. A levélhordó állapota életveszélyes.

— Visszatértek a veszedelemes utról. Londonból jelentik, hogy Jones és Walker angol pilóták, akik résztvettek az ausztráliai repülésben, tegnap délelőtt egy óra és tizenöt perckor Londonba érkeztek. A két pilóta tegnap reggel indult el Athénből, ahol pár órán keresztül tartózkodott.

— Jótékonycélu vacsora. A Magyar Párt gyárvárosi tagozata ma este az Arnold-féle vendéglőben a szegény iskolás gyermekek felruházási alapja javára disznótoros vacsorát rendez. Egy teríték ára huszonöt lei.

— Valutacempészó kereskedő. A fővárosi ügyészség eljárást indított Jakobsohn bucarestii kereskedő ellen, akit valutacempészéssel vádolnak. Az általa kicempészett valuta állítólag egy millió 400.000 leit tenne ki.

— Éjszakai támadás. Ez év március tizenkettődikén Nicolici Joan henteslegény éjszaka rátámadt Gáspár Antal helybeli lakosra, akit súlyosan bántalmazott. A törvényszék Nicolicit súlyos testi sértés miatt hat hónapi fogházra ítélte. Felebbezés folytán az ügy az ítéletábra elé került, amely tegnap Nicolici büntetését tizenöt napi fogházra szállította le.

— A Katolikus Népszövetség ifjúsági szakosztálya, a Juventus Salvator értesítési tagjait, hogy ma, szombaton este kilenc órai kezdettel rendes ülést tart. Az egyesület vezetősége felkéri a tagokat, hogy az ülésen minél nagyobb számban jelenjenek meg.

— Nagyszabású hangverseny a belvárosi zsidó templomban. Vasárnap délelőtt 11 órakor a munkanélküliek javára a belvárosi zsinagógában tartandó templomi hangverseny előkészületei befejeződtek. A már ismertett műsor egyik fénypontja Schuller Józsefné előadása lesz, akinek nemescsengésű szopránja már Bécsben is, ahol kiképzését nyerte, feltűnést keltett. Kétségtelen tehát, hogy a hangverseny látogatóinak nagy műveltségben lesz részüik. A hangverseny pontosan 11 órakor kezdődik, belépőjegyek 20 leies árban a templom előcsarnokában kaphatók.

— Aktatáskát loptak egy autóból. Fabris Giovanni olasz állampolgár, aki Aradon lakik, feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettes a belvárosi Ferdinand (Lloyd)-soron hagyott autójából elvitte egy aktatáskát, amelyben hétezer lei értékű kézimunkák voltak. A tettest keresik.

— Katalin-estély. A Magyar Párt lipovai (lippai) tagozata november 24-én műsorral egybekötött Katalin-estélyt rendez. A bánsági pártközpont képviseletében az estélyen Gyula János dr. vesz részt.

— Hónapok óta táncol egy leány és nem bírja abbagyni. Szokatlan betegségben szenved egy leány. Hónapokkal ezelőtt táncolni kezdett és azóta nem tudja abbagyni. Este a kimerültségtől összerogy, de néhány órai alvás után kezd a táncolást. Erről és még sok más furcsaságról érdekes közleményeket olvashatunk Tolnai Világlapja új számában. A népszerű képeles gazdag tartalommal jelent meg. Sok cikket, közel száz képet, pompás novellákat és nagyszerű folytatásos regényt találunk benne az olvasók. Tolnai Világlapja egy száma 20 fillér.

LE KELL ROMBOLNI A MESTRESÉGES AKADÁLYOKAT. Roosevelt amerikai elnök tegnap táviratot intézett Farrelhez, a külkereskedelmi bizottság elnökéhez. A táviratban felhívta, kísérelje meg a nemzetközi kereskedelem új szervezését olyképpen, hogy ne csak egy nemzet, hanem az egész világ érezze annak jótékony hatását. Rombolja le az árucserre mesterséges akadályait, amelyek a világkereskedelm süllyedését egyik legjelentősebb okai.

— Aszfaltírozák az utcákat. A város ideiglenes bizottsága több aszfaltírozási munka megkezdését rendelte el. Így aszfaltírozák a negyedik kerületi Vacarcu (voit Bem) utcában levő baronpiacot, az erzsébetvárosi Remus (voit Bethlen) utcát, a Mehala és a Rónáci zótti összekötő utat, valamint a belvárosi Duca-utca járdáját is.

— Mise az új iskolaépületben. A negyedik kerületi elemi fiúiskola dísztermében, melyet nemrég szenteltek Mindszentek napján tartották az esztergomi szentmisét. Az első misén nemcsak a kolás gyermekek, hanem a szülők nagyszámban vettek részt. Az új Missiskolában minden ünnep- és vasárnap reggel 9 órakor tartanak szentmisét.

— Harminc millió lei a papság fizetése. A peditu kulturalisminiszter az összes lekezetek érsekeihez és püspökeihez körlevelet intézett, amelyben közli, hogy költségvetésben harminc millió lei szerepel a klerus tagjainak fizetésére. Az egyes papok felekezeti különbség nélkül havi háromszázötven leitől kétezerkétszáz leig terjedő állami támogatást kapnak. Az ortodox egyház papjainak fizetését már január elején, a felekezeti papokét pedig január elején utalták ki.

GYŐZNEK A KINAI CSAPATOK. A mai kormánycsapatok győzedelmes halnak előre. A csapatok elfoglalták Osiaring városát és Kiang várost, a kommunista forradalmárok fővárosa ellen indultak.

— Két tolvaj üzleti alkalmazott. Elgel Ferenc resicai nagykereskedő mejelent az ottani rendőrségen és feljelentést tett két alkalmazottja, Goldberger Béla és Vadász Károly ellen, akik évek óta rendszeresen meglöpték a nagykereskedő állítása szerint két alkalmazottja 300.000 leiel károsított meg. Mindkettőt letartóztatták és adták az ügyészségnek.

— Vakmerő bankrablás történt a besszarábiai Balti városban, ahol három álarcos bandita behatolt az ottani Nemzeti Kereskedelmi Bankba. A banditák revolvert szegeztek a tisztviselőkre, akiket összekötözték és arccal padló felé fordítva lefektették őket. Majd elválták az összes telefonvezeteket. Ekkor érkezett meg a bank igazgatója, akit a gangszterek súlyosan meverték. A banditák azután elvették a pénztárostól a kulcsot, felzárták a pénztárostól, amelyből 400.000 leit raboltak, majd megszöktek. A bankrablói ügyében a rendőrség megindította nyomozást.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Naevyában megtalálja kényelmét. Leszállt az árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedélyt.

Mozi

Szombat, november 3

Apollo-mozi: Az elcsereált menyasszony.
Concordia-mozi: Bolero.
Forum-mozi: Carioca.

ELŐ

A DÉLI HIRLAP

HIREK

Előfizetési árak:

Magyarországon: Havonta 70, negyedévre 270, félre 540, egész évre 1080 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 240, félre 480, egész évre 960 leit fizetnek.

Magyarországon kívül: Havonta 4, negyedévre 15, félre 30, egész évre 120 pengő. Nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 12, félre 24, egész évre 96 pengőt fizetnek.

Telefon: 2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

Szerkesztésért és kiadásért a főszerkesztő felel.

"Temesvári Zeitung" nyomda nyomása.

Meleg fényözön

Ma be Mindenszentek napján minden utcát a temetőknél. Nemcsak ravatalozók, hanem a játékosan melegeit is látta sugarait a késő őszi nap, ami messze tette a temetőbe való záránást. Reggeltől estig az egész város melege volt. Virágcsokrokkal, koszorúkkal igyekeztek az emberek ezrei a temető felé, amelyeknek bejárata előtt az egész sor gyertyaárus sátorból hangulatos kereszttul-kasul a kínálat vásári szavara. A villamosok egymás után haladtak a temető felé, a közönséget csak ép kéz-láb ember, de valameny-nyomorék, béna, rokkant, aggott kutyát a temető bejárata előtt, jól élve a fentről zúduló napsugár és a gyéribben hulló leleket. Valóságos tolongás alakult ki a temető szélső sarkán. Hangos, feszelen társalgás történt be a sírok otthónát. Csak, ami a virágözönben pompázó és sok ezer gyertyaláng — szélrózsa nyult — megvilágított sírok között látni a roskadt fájdalmas alakokat látni és elfojtott, vagy kitörő zokogásokat hallott az ember, akkor eszméltek sokan rá, hogy szent ez a nap. A legkedveltebbekre való visszaemlékezés, a megunt fájdalom napja, amelyben a temető kápolnájának tabernakulumában az Oltárszentesség az egyetlen reményár, amely enyhülést ad az emberi szenvedésnek. A viszontlátás ígértét...

Változások a fővárosi diplomáciai életben. A fővárosi diplomáciai életben változások állanak be. Palaitó bucarestii angol követ, aki évek óta képviseli Angliát a román fővárosban, Stockholmra kerül és helyét Anglia lengyele teheráni követe foglalja el. Hannenschield, bucarestii új osztrák követ már megérkezett és a napokban várják Schmidt új német követet is, aki eddig Dublinban működött. A magyarországi román követe az eddigi Rosswald helyett Nuscka lesz. Rappard eddigi holland követ Bernbe kerül és helyét Hubrecht, Hollandia eddigi braziliai követe foglalja el.

Csernák András büntetése jogerős. Semmitörvényszék most foglalkozott azzal a vasúti szerencsétlenséggel, amely 1932 október 17-én Rónac közelében történt és amelynek a jimboli (zsomolyai) vonat husz utasa esett áldozatul. A szerencsétlenségért Csernák András váltókezelőt vonták felelősségre, kit a törvényszék két hónapra fogházra ítélte. Az ítélet a büntetést egy évre emelte fel és ezt az ítéletet most a semmitörvényszék is megerősítette. Csernák András büntetése ezzel jogerősre emelkedett.

Uj könyvek

A Déli Hírlap volt munkatársának irodalmi sikere. S. Kovács Ferenc, aki néhány év előtt a Déli Hírlap munkatársa volt, Budapestben regényével irodalmi díjat nyert. A regény, melynek címe Kondor Tamás karrierje, nagy dinamikus erővel ábrázolja a mai harmincévesek vergődését a karrier után. Egy fiatal, tisztviselősaládból származó fiú sorsának hű képét és a pénz utáni ész nélküli törtetését, szereimét, sikerét és a siker tetőpontján a semmibehullását adja ez a rohanó stílusban megírt könyv. A fiatal író regényének kiadását a Kosmos budapesti kiadó vállalta vállalta és bolti ára 100 lei lesz. Előfizetők, akik már most előjegyezték magukat S. Kovács Ferenc regényére, 80 leirt kapják a könyvet. Előjegyzéseket a Déli Hírlap kiadóhivatala is elfogad.

A meghódított élet. Lelkes, szenvedélyes és fantasziá emberek rajzol Virgilio Brocchi, ez a lelkes, szenvedélyes író, akik félig szentek és félig örültek, de törhetetlenül mennek a maguk hitének lobogója alatt. Virgilio Brocchi-t a legmagasabb idealizmus, a legnemesebb humanizmus fűti: e tekintetben Barbussevel vetélkedik. A „Meghódított élet” (Il Posto nel Mondo) Brocchi remek regénye, Komor Zoltán kitűnő fordításában.

— Eső, hideg és hó. Az utóbbi napok derűs melege után tegnap reggel városunkban megeredt az eső, amely később elállott, de a borulás csak ebéd után szakadozott meg annyira, hogy itt-ott felbukkant a derűs ég és a napsugár. Reggel 9, délután pedig 12 fok meleg volt. Ezzel szemben Erdély számos helyén már beállt a tél. Mercuria Ciucban (Csikszeredában) a hőmérő 1 fok megre szállott alá, a hegyekben pedig megindult a havazás, amely némely helyen már harminc centiméter vastag fehér lepellel borítja az erdőt. A meteorológiai intézet jelentése: A keleti vidékeken esetleg kisebb esők várhatók, a hegyekben havazás lehetséges, a szélvédett helyeken erősödő éjjeli fagyok.

— A magyar leányok matinéja holnap lesz. A Temesvári Magyar Nőegylet leánytagozata november 4-én, holnap délelőtt 11 órakor tartja meg első matinéját a Magyar Ház dísztermében. A leánytagozat nívós műsort állított össze a matinéra, melynek számai a következők: Az igazi Ady címen, bevezető beszédet tart Hajdu Frigyes dr., azután a Temesvári Magyar Dalárda: Lehullott a rezgő nyárfa népdalegyveleget énekl, majd Tunner Irén mozgásművész tart érdekes szemléltető előadást, dobkisérlettel, Mozgás és ritmus címen. Befejezőül Fekete Mihály színigazgató az új magyar színjátásról beszél. A matiné tiszta jövedelmét a vándorbolcső kiegészítésére fordítják.

Terminus-bár

világhírű novemberi műsora

TRUPA IORA
kómikus csoport
TRIO HALWAY
tánc- és ének művészek

Ezenkívül:
Lendvai Böske, Betty Nilsen, Balvay Rózi, Mia Mia művésznők fellépése

— Az örökös taifun. Tokiói jelentés szerint ott az elmúlt éjszaka a város fölött óriási erejű taifun vonult el, amelyet heves felhőszakadás követett. Tokióban ezeröttszáz ház pincéjét elöntötte a víz. Az anyagi kár igen nagy.

— A filmsztár életveszélyben. Athénből jelentik, hogy az A v r a görög hajó az óriási vihar következtében veszélybe került a corinthusi csatorna bejáratánál és segítséget kért. A hajó fedelzetén volt Brigitte Helm ismert mozi színésznő is. A közelben tartózkodó hajók segítségére siettek a görög gőzösök és sikerült is kikötőbe vontatni.

tásában, remek fehér papíron. Athenaeum kiadásában, 330 oldalon, egész vászonkötésben, 90.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepa genál Cluj (Kolozsvár). Kérje az Athenaeum újdonságok jegyzékét.

*** Maurois: A textilgyáros.** Közgazdasági regénynek is mondhatnók Mauroisnak ezt a pompás írást, ha azt tekintjük, hogy milyen kitűnően bevilágít abba a küzdelembe, amit a francia textilipar vívott meg a háború nagy konjunktúráját követő gazdasági krízis idején. Szociológiai regénynek is minősíthetjük abból a szempontból, hogy munkaadó és munkások viszonyát, egymással való harcát és egymástól való függését rajzolja meg. Itt érzékeljük el a harmadik minősítéshez, amelynek alapján pszichológiai regény „A textilgyáros” és ez az oldala a legerősebb, mert hallatlan finomsággal érteti meg a kitűnő Maurois, hogy a gyár munkájának ritmusa mint vonza ellenállhatatlan erővel magához a bohémokra hajló, fiatal katonatisztet és hogyan formálja őt a kemény, csak a munkájáért élő nagyapá hasonmására. A regény minden egyes figurája kísértetiesen eleven életet él. Cseréfalvi kiadás, jó kiállítás, egész vászon kötésben 105 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepa genál Cluj (Kolozsvár).

— A jugoszláv igazságügyminiszter lemondásának oka. A londoni Daily Telegraph belgrádi jelentése szerint Maximovic igazságügyminiszter lemondásának oka az a nézeteltérés, amely közte és Pál herceg, a régenstanács elnöke között támadt. Pál herceg több politikai elíteltnek kegyelmet akart adni, amit azonban az igazságügyminiszter ellenezett. Egyébként Belgrádból jelentik, hogy Maximovic lemondását elfogadták és az igazságügyminiszterium ideiglenes vezetésével Kozsics földművelésügyi minisztert bízták meg.

— A fővárosi kontingentálási hivatalnál folytatott vizsgálat. A kontingentálási hivatalban lefolytatott vizsgálat tegnap véget ért. A vizsgálat során nem került fel olyan gyanú, amely indokolta tette volna a büntügyi eljárás folytatását és ezért az eljárás megszüntetik. Az egyik tisztviselőnél négyezer lejt készpénzt találtak, amelyet azonban visszaszolgáltattak a tisztviselőnek, miután az igazolta a pénz származását.

— Az angol munkáspárt győzelme. Londonban és az angol vidéki városokban tegnap tartották meg a községi képviselők választását. Londonban az 575 községi tanácsosi szék közül 320-at a munkáspárt kapott meg, míg a konzervatív pártnak 235 mandátum jutott. A többi mandátumot pártok között osztották. A munkáspárt Londonban hat, a vidéken pedig tizenkét kerületben kapott általános többséget.

— A román akadémia megüresedett tagsága. A román akadémia egyik tagsága halálozás folytán megüresedett. Jorga tanár az akadémia ülésén a megüresedett történelmi székének betöltésére Bratiu Gheorghe jassii egyetemi tanárt fogja ajánlani.

— Negyedméteres cipősarok. A női divat soha annyi furcsaságot nem mutatott, mint most. Párisban és Londonban husz-huszöt centiméter magas cipősarokt viselnek a divathölgyek, arukon pedig a legfantasztikusabb fátylakat hordják. A divat minden változásáról beszámol a Párisi Divat, amelynek minden száma pompás tartalommal jelenik meg. Közül száz pompás toalet, kabát, kézimunka rajzát közli, hasznos tanácsokkal szolgál a háziasszonyoknak és sok szórakoztató cikket is közöl. A legszebb ruhák és kabátok szabásmintái már 96 fillértől kaphatók a Párisi Divat kiadóhivatalában, Budapest, VII. Dohány-utca 12.

A HALÁLA ITÉLT SPANYOL LAZADÓK SORSA. Madridi jelentés szerint Spanyolországban a helyzet mindinkább csendesedik. A kormány minisztertanácsban foglalkozott a hadbíróóságok által halálra ítélt huszonöt felkelő vezér ügyével. Az erre vonatkozólag hozott határozatot nem hozták nyilvánosságra. A lapok szerint Asturiában a forradalom alatti harminc papot öltek meg. A harcokban a forradalmárok kétezer halottat és három ezer sebesültet hagytak hátra. A kormány szigorú intézkedéseket tett újabb zavargások megakadályozására.

— Minden államférfi utja Rómába vezet. A római sajtó nagy figyelemmel várja azokat az államférfiúi látogatásokat, amelyek november folyamán esedékesek. Elsőnek érkezik Gombos Gyula magyar miniszterelnök, utána pedig sorra következnek Schuschnigg osztrák szövetségi kancellár és Laval francia külügyminiszter. Szó van arról is, hogy hamarosan Titulescu román és Benes csehszlovák külügyminiszterek is Rómába utaznak.

— Paál Rózi új főzőtanfolyama. Paál Rózi okleveles főzőnő és cukrász, aki városunkban már hetek óta a legnagyobb elismerés közepette működik, az általános óhajnak eleget téve, most újabb tanfolyamot nyit a negyedik kerület Preyer és Sturduca utcák sarkán levő Fábán-vendéglőben. A tanfolyam három hétfőig tart, naponta délután 4-6 óráig. A délelőtti meleg ételkurzusára is elfogad még jelentkezőket Paál Rózi. Mindkét tanfolyamra a Déli Hírlap kiadóhivatalában lehet jelentkezni.

— Pénzügyi bírság adóbonnal fizethető. A pénzügyminiszterium tegnap rendeletet adott ki, amely szerint az 1934 március harmadik napjáig kivetett pénzügyi bírságok adóbonnal is fizethetők, míg az április elseje után kivetett bírság csak készpénzben egyenlíthető ki. Adóbonnal fizethető ki az 1930 június elseje előtti örökösödési adó, míg ezen időponttól hátralékban maradt örökösödési adót csak készpénzben lehet kifizetni. A visszaélések során eltűnt pénzek visszatérítése csak készpénzben történhetik.

— Repülőgépekkel és gázbombákkal a sáskák ellen. Ausztrália Eyres nevelő felszítgeten hatalmas sáskaraj pusztított. A sáskák a napot elsötétítő felhők alakjában zudultak a felszítgetre, amelynek buzávetéseit ellepték. A sáskák ellen katonai repülőgépeket vezényeltek ki és ezek gázbombákkal pusztították a sáskák óriási tömegét. Remélik, hogy ezzel enyhítik a sáskajárás által okozott károkat.

— Titkos kommunista szervezkedés leplezése. Szabadkáról jelentik, hogy a hatóság titkos kommunista szervezkedésnek jött a nyomára. Számos házkutatást tartottak, amelyeknek eredményeképpen hatvan letartóztatást foganatosítottak. A letartóztatottak leginkább szerb nemzetiségűek.

— Szénné égett két kis gyermek. Megdöbbentő szerencsétlenség történt a prahovamegyei Cornu községben. Niculescu Petre gazda és felesége elmentek hazulról és egyedül hagyták a lakásban két kis leányukat. A leánykák, az egyik öt éves, a másik három esztendő, a tüzhelynél játszottak, miközben ruhájuk tüzet fogott és mire szüleik hazaértek, már csak megszenesedett holttesteket találtak meg.

Keresünk

mezőgazdasági ismerettel, tapasztalt gazdatisztet, ki a gyümölcs-és baromfitenyésztésben teljesen jártas, elsőrangú referenciával, esetleg erkölcsi és anyagi garanciával. Részletes ajánlatokat továbbít.

Carol Schulder

hirdetési iroda
Bucuresti, Str. Carada 2. „Referinte”

Sport

A nemzeti bajnokságon kiállított játékosoknak nem volt szerencsájük, mert ezuttal a második sportforum is jóváhagyta a példás büntetéseket

— Székely László emléke. Minden napján délután Szappanos Gyula elnöki tanács tagja és erzsébetvárosi tagozati elnök vezetésével a Magyar Párt küldöttsége felkereste Székely László műépítész sírját. A küldöttség kegyeletesen imádkozott a magyarság értékes tagjának sírja fölött.

— Elbocsátottak öt resicai városi tisztviselőt. Resitán a tisztviselői kar revíziójáról szóló intézkedés következtében öt városi tisztviselő kapta meg felmondását. Ezek Borda Vasile mérnök, Szabó Antal utmester, Margitta y Oszkár, Pittner József és Kiss István közigazgatási tisztviselők. Borda mérnöknek városi állása elvesztése után is még mindig megmarad négy másik állása, azonban a többi négy tisztviselő — aki mind kisebbségi — a legvigasztalanabb kenyérlétséggel áll.

— Merano szálloda néven, négyemeletes palotában, Budapest legszebb helyén, a belvárosi Bécsi-utcában november 6-án új szálloda nyílik meg Balog József kipróbált vezetése alatt. A minden kényelemmel, központi fűtés, hideg-meleg folyóvízzel, telefonos szobákkal felszerelt szállodában házikezelésű étterem, diétás konyha polgári áron áll a közönség rendelkezésére. Szobák négy pengőtől hat pengőig kaphatók.

— Ideges embereknek és lelkibetegeknek az igen enyhén ható, mindig megbízható természetes „Ferenc József” keserűviz — reggel éhgyomorra egy pohárral bevéve — rendszeres bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyzatot teremt. Világhírű ideggyógyászok és gyógyintézetek vezetőinek véleménye alapján a Ferenc József viz állandó használata az agy és a gerinevelő megbetegedéseinek is a legmelegebben ajánlja.

— Új női gyógyszerész. Veterány Margit, Veterány Viktor dr. ügyvédnek, a Magyar Párt bányási tagozata alelnökének leánya, a bucaresti (bukaresti) egyetemen gyógyszerészi oklevelet szerzett. A fiatal gyógyszerész minden vizsgáját kitüntetéssel tette le.

— A világ gabonatermése. Az amerikai gazdasági hivatal mellett működő statisztikusok számításai szerint a világ gabonatermése, Oroszországot és Kínát is beleértve, mintegy három milliárd 375 millió bushel, vagyis 360 millió bushellel kevesebb mint a tavalyi év termése. A rendelkezésre álló mennyiség az idén mégis nagyobb mint tavaly ebben az időben.

Tury Pista

Erdély legkitűnőbb cigány- és jazzzenekara esténként a **PALACE-kávéházban** hangversenyez.

— A műegyetem ünnepélyes megnyitása. Ünnepélyes keretek között nyitották meg a helybeli műegyetem az 1934/1935-ös tanévet. Ez alkalomból Comsa Grigorie dr. görög keleti püspök Te Deumot mondott és buzdító beszédet intézett az egyetemi hallgatókhoz, majd Teodorescu mérnök, műegyetemi rektor üdvözölte az új növendékeket. Nistor Dimitrie dr. prefektus és Coman Augustin főpolgármester a megye és a város nevében köszöntötték a főiskolai növendékeket, akikre Pachă Ágost dr. megyéspüspök is áldását adta.

A vasárnap kiállított játékosokat a nemzeti liga bizottsága súlyosan megbüntette. A nemzeti liga bizottsága helyesen cselekedett, bár a játékosokat a szokottnál súlyosabb büntetéssel sújtotta. A nemzeti liga bizottságtól már régóta várják a játékosoknak szigorúbb megbüntetését és mivel az csak most következett be, a nemzeti ligabizottságnak ezen a téren fokról-fokra kellene haladnia.

A nemzeti ligabizottság által kiállított játékosok ügyében felelősséget

folytán a Biroul Federal foglalkozott a játékos-kiállításokkal. Minden kiállított játékos büntetését helybenhagyta, sőt Volodea Valcov, a Venus egyik erősege is kénytelen tizenöt napig kényszerpihenőt tartani. A TAC vezetőségének felelősségét még nem tárgyalta a bizottság és így az egyesület egyelőre nélküli két jóképességű játékosát. A TAC reméli, hogy felelősségének részben helyet fognak adni és hat hónapi felfüggesztést a minimálisra fogják leszállítani.

Vasárnapi futballprogram

Első osztály: ZsSE—Fratelia, Fratelia-pálya, bíró Krausz. Banatul—Unirea, Banatul-pálya, bíró Drescher. Kadima—Hertha, Ilsa-pálya, bíró Illés. Rapid—Politechnica, bíró Barth. Freidorf—Electrica, Freidorf-pálya, bíró Sepi. Második osztály: Fortuna—Juventus, bíró Bognár. Progresul—Venus, bíró Welter. SFAPT—CFR, bíró Steiner, Bohn—Hajduk, bíró Gábriel, Törekvés—Dacia, bíró Schacht, Vulturi—IOGT, bíró Seiler. Tartalék bajnokság: TMTE—Ilsa, bíró Mülley, TAC—Venus, bíró Marcu, Kinizsi—Progresul, bíró Marton, Electrica—Banatul, bíró Ghilezan, CFR—Politechnica, bíró Seiler, Vulturi—Rapid, bíró Bognár, Kadima—Ripensia, bíró Daju.

A. 7. forduló pontversenye

Tizenhét pont: Andresz I., Armas Gábor, Nagy D., Szednicsek János, tizenhat pont: Aikler F., Bíró László, Fodor Károly, Gálik György, Iritz György, tizenöt pont: Abraham, Mészáros Károly, Mózes D., Pokorny I., Tari Illés, Vékony L., tizennégy pont: Berta Feri, Bogdán Lajos, Deák László, Klein Ervin, Sauer János, Takács János, tizenhárom pont: Dreier Menyhért, Mayer István, Nagy Péter, Rajtuch István, Tasch József, Vogl Mátyás, Weisz György, tizenkét pont: Budur Mátyás, Illés János, Kerekes János, Lakatos (Str. Daciilor), Mészáros Gyula, Miklósi János, Szatmári Vince, Török János, tizenegy pont: Biringer Miklós, Gáltói Árpád, Halász D., Hübnér, Tammé Ferenc, Winter Béla, tíz pont: Csorba János, Hahner János, Kamócsa Béla, Kogler Mátyás, Kovács Lajos, Major József, Zsigmond István, kilenc pont: Belgrásch Mátyás, Bozók, Brestyán Miklós, Fekete B., Major István, Manga Péter, Nagy István, nyolc pont: Bíró Mária, Szakáll I., hét pont: Adorján Ferenc, Halmai Gyula, Hosszu György, Iritz Zs., Katzler L., Pásztor János, Váczy Gy., hat pont: Chirilovits, Constantinovits (Vinga), Doffek József, Erőss Lázár, Günther János, Hornai Imre, Koch. Ezenkívül husz ponttal rendelkezik Bíró Vazul. A pontverseny többi versenyzőinek nevét legközelebb közöljük.

Nemzeti B-liga mérkőzések

Vasárnap az Ilsa-pályán kerül előntésre az Ilsa—TAC nemzeti B-liga mérkőzés. A mérkőzés egyenlő felek küzdelmére sejteti, mert a TAC-nak hiányozni fog a két felfüggesztett játékos, Kohn és Jania. A TMTE csapata nehéz mérkőzést vív Resicán az UDR csapata ellen, míg Craiován a bennünket érdeklő AAC—Rovine mérkőzés kerül előntésre.

A szövetségi trénernek korlátlan hatalma lesz

Mint a szövetségtől értesülünk, az új szövetségi trénernek, Petar Farmernek korlátlan hatalma lesz. A szerződésben ugyanis nincsen megállapítva, hogy milyen alapokra köteles fektetni a tréner működését úgy, hogy a játékosok kiképzési módját, a tréneriskola bevezetését mind a szövetségi tréner beosztására bízzák.

Női tornászokat keres a Kadima

A Kadima SE a közel jövőben nagyszabású tornaversenyt akar rendezni férfi és női tornászokkal, amiért a vezetőség elhatározta, hogy ritmikus és svéd torna tanfolyamot rendez, amelynek vezetésére Scheer Évi tornatanárnő nyerte meg, akinek a neve garancia arra, hogy a beíratkozók szakszerű kiképzésben fognak részesülni. Jelentkezni lehet Scheer Évi, II., Strada 3. August 27. Havi tandíj 100 lei.

Boxverseny

A nagyszabásúnak ígérkezett boxverseny keretében bonyolították le az amatőr és profi boxversenyzők mérkőzéseiket, amelyek a következő eredménnyel végeztek: Tothi—Fölker eldöntetlen, Kovács (Ilsa)—Nicolin (Bucuresti), eldöntetlen. Dávid Rabetz (Bucuresti)—Savici (TMTE), Savici győz pontozással, Gilice II. (TMTE)—Lazar Atanescu (Bucuresti), eldöntetlen. Brücker (Ilsa)—Nisu (Ilsa), Brücker győz pontozással. A Calinescu—Nou profimérkőzést Calinescu nyerte, mert a zsüri Nout diszkvalifikálta. A legnagyobb érdeklődésre számot tartó Spakow—Pavelescu mérkőzésből Spakow került ki győztesnek.

Teadélután rendez a Kadima

E hó 4-én, vasárnap délután 5-ig táncsal egybekötött teadélután rendez a Kadima SE a Hanoar Piata Utca (Dóm)-téri helyiségében, amelyre bilet helyett meghívja a rendező. Belépőjegy nincs, a 25 leies teajegy is telező.

Rádió

Szombat, november 3. Bucuresti. 10: Könyvzene. 11: Jazzenek. 12: Jazzenek. 13: Rádiózenekar. 14: Verelói zene. Budapest. 7:45: Torna, majd hangverseny. 10:45: Hírek. 11: Török zenekar. 1:30: Felolvasás. 1: Időjárás, majd zenekar. 2:30: Cigányzene. 3:40: Hírek. 5: Ezeremesterműhely. 6: Időjárás, hírek. 6: A Szociális Missziókat előadása. 6:20: Zongorajáték. 7: Üzen a rádió. 7:30: Szilvássy Margit énekesnő zongorakísérettel. 8:10: Vitéz Horthy lönső rádiósorozata a magyar társadalomra. 8:30: Történelmi előadás. 9: Hangverseny. 9:20: Tömegsakkmérkőzések Budapest előadás. 9:35: A bécsi menyasszony, Vitéz. 11:15: Hírek. 11:40: Hangverseny. Kamarazene. 2:10: Zene. 5:20: Mandolinzene. 7: Lemezek. 1: Táncczene. Belgrad. A nemzeti gyászra nincs műsor. Berlin. 3:15: Táncczene. 7:40: Hegedűjáték. Éjfél után 1: Hangverseny. Milánó. 2:30: Lemezek. 6:10: Énekesny. 9:45: Vigopera. Prága. 12: Szalonzenekar. 2:45: Lemezek. 8:10: Katonazenekar. 10:40: Tarka est. Strassburg. 5:45: Klavikus lemezek. 7: Padeloup hangverseny. párisi vigoraból. 9:15: Lemezek. 1: Táncczene. Stuttgart. 2:15: Könyvzene. 3:15: Balalajka-zene. 7:30: Orosz zene. Varsó. 1:10: Könyvzene. 4:45: Lemezek. 8: Hegedűművészek játéka. Könyvzene. 10: Szimfonikus zenekar zongoraművésszel. 11:15: Táncczene. 12:35: Szalonzene. Éjfél után 1: Táncczene.

Vasárnap, november 4. Bucuresti. 11: Egyházi zene lemezek. 12: Rádiózenekar. 1:50: Moscopol János énekel. 5: Előadás és zene a falunak. 6: Rádiójazz dalok. 7:15: Jazz. 8:20: Szimfonikus táncok lemezek. 9: Lehár: A mosoly országa. Budapest. 10:15: Hírek. 11: Református istentisztelet, prédikál Muraközy Gyula lelkesítő. Katolikus egyházi zene, szentbeszéd. Knebel Miklós dr. krisztinavéplébános. 1:30: Zenekari hangverseny, netben rádiókrónika. 3: Hangverseny. Gazdasági előadás. 4:45: Ének, szaxofon zongorajáték. 5:30: Vörösmarty, előadás. Szalonzenekar. 7: Orvosi előadás. 7:35: Gárgyműszika. 8:45: Rossz költő — jó költő előadás. 9:20: Sport. 9:30: Gitárest. 10: Hírek. 11: Operaházi zenekar. 12:30: Weygand Tibor énekével. Bécs. 12:10: Szimfonikus. 5:55: Lemezek. 7: Vidám fény. 9:15: Suppé: Boccacio, operett. 12:10: Jazzenek. Belgrad. A nemzeti gyász miatt nincs műsor november 21-ig. Berlin. 6:30: A bevért állami opera művészeinek lemezei. 7: Händel: Trioszonáta. 11:30: Zenekar. Prága. 6:30: Régi házizene spinéten. 6:55: Rádiózenekar és Tessler tenor. Róma. 1:30: Lemezek. 2:30: Művészlemez. 6: Ének és hangverseny. Smetana: Az eladott menyasszony, opera. Stockholm. Este 10: Rádiózenekar hegedűművésznővel. 11: Zenekar oboa-művésszel. Stuttgart. Este 9: Wagner Lohengrin. 11:45: Táncczene. Éjfél után 1: Hangverseny. Varsó. 1:15: Filharmonikus hangverseny. 6: Táncczene. 8: Rádiózenekar. 9: A szimfonikusok hegedűművésznő közreműködésével. 12: Táncczene.

November 4-én, vasárnap délelőtt 11 órakor, a Magyar Ház nagytermében

Jótekonycélú matiné

rendezi a Magyar Nőegylet LEÁNYTAGOZAT

Közgazdaság

Hitelélet helyreállítása szempontjából fontos első esedékes konverziós részlet betartása

Pénzügyminisztérium figyelmezteti azokat, akik élvezik a konverzió előnyeit, hogy november 15-én esedékes a törvényes első esedékes adósságok visszafizetésére. A korábbi körülmények között nem törvényben meghatározott meghosszabbítani és így azok az adósok, akik ezt a részletet nem törlesztették, meg kellene téríteniük az állam adósságát. Ezért tehát érdeke mindenkinek a hitelélet helyreállításának munkáját támogatni azzal, hogy a november 15-én esedékes első részletet törleszti.

Év alatt kell visszafizetni. Szól ez különösen a gazdaközönség részére, amely ennek a törvénynek az összes kedvezményeit élvezi. A régi adósságok feloldásával a kormány azt a célt szolgálja, hogy a gazdaközönség munkáját gyümölcsöztesse és a termés értékesítéséből jövedelmet biztosítson számára. Ezért tehát érdeke mindenkinek a hitelélet helyreállításának munkáját támogatni azzal, hogy a november 15-én esedékes első részletet törleszti.

Országos kongresszusra jönnek össze a Bánságban a vendéglősök és kávéosok

Kezdenek, nov. 6-án kezdődik városunk vendéglősök és kávéosok országos kongresszusa. A kongresszus, amelyen részt vesznek az ország valamennyi képviselői, a prefektúrán lesz, megnyitót ülést kedden délelőtt tíz órákor tartják meg. Résztvevők a kongresszuson a pénzügyminiszter, az ipari és kereskedelmi miniszter, a munkaügyi és belügyminiszter megbízottai. Hétfő déltől kezdve helybéli pályaudvaron állandó bigonok működnek, amelyek a kon-

gresszusra érkező vendéglősöket és kávéosokat fogadják és elhelyezésükről gondoskodnak. Az érkezők valamennyien igazolványt kapnak, amely számukra a szállodákban és éttermekben ötven százalékos engedményeket biztosít. Ugyancsak a kongresszusi igazolvány jogosít a vasuton féláron való utazásra is. A vendéglősök és kávéosok helybéli ipartársulatának vezetősége nagy előkészületeket tesz a kongresszusra, amelyen a szakmát érintő számos fontos dolog kerül letárgyalásra.

A zárolt lei felhasználható a belföldi kölcsönél. A pénzügyminisztériumban Slavescu pénzügyminiszter elnöke alatt értekezlet volt, amelyen a zárolt lei követeléseinek a belföldi kölcsön jegyzésénél való felhasználását beszéltek meg.

hogy valamennyire ismerjék egymást azok, akik ilyen hajókirándulásokon kisebb-nagyobb szűkebb társaságokba kívánnak csoportosulni.

Kiss Böske is elmondta, hogy egyedül áll a világon. Senkije nincsen, csak egy idősebb nőismerőse, aki azonban nem akarta az utra elkísérni. Magáról még csak annyit tartott szükségesnek elmondani, hogy magánzónó és megfelelő anyagi eszközökkel rendelkezik, hogy mindig uri módon éljen és előkelő társaságokban forogjon.

Contrefroid márki és a felesége megismételték magukról mindazt, amit a szép francia asszony már délelőtt elmondott Böskeéknek. Böske számára kitiintetést volt, hogy ilyen előkelő és gazdag házaspár körébe került. Meg volt róla győződve, hogy utja igen kellemesen telik majd el.

Az első közös ebédétől kezdve a hajón megkezdődött a vidám élet. Délután az utasok a fedélzeten, a zeneteremben, vagy pedig kajütjeikben tartózkodtak. Este a vacsora még a déli ebédnél is hosszabb és kedélyesebb volt. Akkor már mind lol voltak az első órák elfoglaltságán.

Vacsora után a hajó nagytermében szólt a hajó szalonzenekara és majdnem hánalig folyt a tánc.

Kiss Böske a sok elegáns frakkos férfi egymásután kérte föl táncra. Legtöbbit azonban Contrefroid márki kérte föl. Egy ilyen felkéréskor megjegyezte a márkiné:

— Ha nem tudnám, hogy a férjem mennyire szeret engem és hogy milyen nagyon ragaszkodik hozzám, még félté-

EGY MILLIÁRD LEI ÉRTÉKŰ ADÓBONOKAT ADNAK KI. Slavescu pénzügyminiszter értekezletre hívta össze az egyes minisztériumok könyvelőseinek főnökeit. Beavatottak szerint ez az értekezlet összefüggésben áll a pénzügyminiszternek azzal a tervével, hogy a legsürgősebben rendezni kívánja azokat a hátralékos követeléseket, amelyeket az állam adóbonokkal egyenlít ki. Néhány hónap múlva ezért újabb egy milliárd lei értékű bonokat fognak kiadni.

Takarékosság a betegpénztárnál. A takarékoság érdekében a munkaügyi minisztérium tegnap terjesztette aláírás végett az uralkodó elé a központi betegsegélyező pénztár igazgatótanácsa tagjainak csökkentésére vonatkozó rendelettervezet. Így a fővárosban az igazgatótanács tagjainak számát százról tizenötöre csökkentik, míg az emigrációs bizottság tagjainak számát tizenkettőről négyre szállítják le. Ez az intézkedés a költségek csökkentését és a biztosítási díjak kifizetésének biztosítását célozza.

Megszüntetik a szakkamarákat. Egyik fővárosi lap jelentése szerint a kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy a szakkamarákat — a kereskedelmi és iparkamarákat, mezőgazdasági kamarákat és munkakamarákat — feloszlatja és helyükbe tartományi gazdasági tanácsokat állít föl. A gazdasági tanácsok fogják ezeket a kamarákat helyettesíteni és teendőiket végezni. A tartományi gazdasági tanácsoknak a különböző szakmák szerint alosztályaik lesznek. Ugy tudják, hogy a kormány minden országában egy-egy ilyen tartományi gazdasági tanácsot akar felállítani.

Lánya irányzat uralja a bánsági gabonapiacot. Valamennyi terményáruban kielégítő kínálat mutatkozik, azonban kereslet csak olajmagvakban van. A temesi ujbuzs 385 lei, a torontáli ujbuzs 400 lei. Az időszerinti ujtengeri 145 lei, az örlöképes ujtengeri 155 lei. A zab 255 lei, a takarmányárpa 290 lei, a tavaszi árpa 330 lei, a lóheremag kilója 29 lei, a lucerna 33 lei kilónként, a tókmag 460 lei, a napraforgómag 260 lei, a muharmag 230 lei, a korpasák nélkül 200 lei. A takarmányliszt 230 lei és a kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból szákkal együtt 580 lei.

keny találnék lenni. Azonban ismerem az ő udvariasságát, amely nem tudná elnézni, hogy egy hölgy, aki a mi társaságunkban van, ne mulasson jól.

Mikor Böske az első nap után fülkéjébe tért éjszakai pihenőre, a hajón töltött első napjával nagyon meg volt elégedve. Szébbnek és pompásabbnak nem is tudta volna azt legmerészebb álmaiban sem elképzelni. Az esti tánc folyamán az utasok közül számosat ismert meg közelebbről. Mindegyikkel meg volt elégedve, legjobban azonban a Contrefroid házaspárral.

— Aranyos emberek, — mondotta magában — örvendek, hogy összehozott velük a sors.

Nem is sejtette, hogy ugyanekkor Contrefroid márki és a márkiné is róla beszéltek.

— Azt hiszem, hogy ez a kis magyar nő éppen nekünk való, — mondotta a márkiné.

— Ugy látom én is, de mindenesetre jó lesz, ha előbb alaposan kiszimatolod, hogy érdemes-e az időnket rája pazarolnunk, nehogy a végén csalódjunk, — válaszolta a férfi.

— Bizzad csak rám, tudod, az én szimatomban soha nem csaló eddig. Ha én a horgomat kivetem egy halra, az biztosan aranyhal.

— Hát ugy legyen most is. De azért nem árt körülnézni a többiek között sem. Mert egyetlen hal miatt talán mégsem érdemes annyi pénzt befektetni, mint amennyit a két elsőosztályú hajójegyért fizettünk.

— Természetes. Azért nyissad ki te is a szemedet. Én majd még jobban össze-

A pénzügyminisztériumban nem lesz tisztviselői elbocsátás. A fővárosi sajtó úgy tudja, hogy a pénzügyminisztériumnál a tisztviselői kinevezések felülvizsgálása alkalmából egyetlen tisztviselőt sem találtak, akit törvénytelenül neveztek ki és ezért a pénzügyminisztérium tisztviselői közül senkit sem bocsátanak el. Ellenben bizottságot küldtek ki, amely a minisztérium újjászervezésének kérdését fogja tanulmányozni és megfelelő indítványokat előterjeszteni.

Községi legelőből gyümölcsöst létesítenek. Izgár telepes község gazdái érdekes terv megvalósításával foglalkoznak. A tervet Leitner Lajos nitó vetette föl és azt a telepesgazdák nagy lelkesedéssel fogadták. Arról van szó, hogy a községnek százhatvan hold területű legelőjén gyümölcsöst létesítsenek. A legelőt három esztendőre mezőgazdasági célokra bérbeadják, addig pedig a parlagon maradó területeken legeltetik marháikat. A bérlet jövedelméből a százhatvan holdas területet gyümölcsfával ültetik be. Három esztendő múlva — miután védő cölöpök segítségével megakadályozzák a fának a legelő állattól való rongálását — a területet ismét átadják eredeti rendeltetésének, közlegelőnek, melyet előzetesen lőherével és jófajta fűvel vetnek be. A gyümölcsös jövedelme a telepesek közbirtokosságát illeti meg.

Az export könnyítése. A kereskedelmi és iparügyi minisztérium közli, hogy rendelkezésre áll azoknak a cégeknek és személyeknek, akik exporttal foglalkoznak, hogy megismerje az esetleges sérelmeket, amelyek az export előkészítését és végrehajtását akadályozzák. Amennyiben tudomására hozzák ezeket a kívánságokat vagy sérelmeket, nyomban intézkedni fog az akadályok elhárításáról és a bűnösök megbüntetéséről. A miniszter kabinetfőnöke köteles nyomban bejelenteni azokat, akik ebben az ügyben kérelmek kihallgatást. Ezzel kapcsolatban a miniszter közli azt is, hogy az import kontingentálását az illetékes bizottság fogja elvégezni, amelyhez az erre vonatkozó kérvények is intézendők. A minisztérium az erre vonatkozó kérelmeket nem tudja elintézni és ezért minden intervenció részéről eredménytelen marad.

barátkozom a kicsikével és meggyőntatom alaposan úgy, hogy ő ezt észre se vegye.

— Biztos, hogy ez a kirándulásunk sikeres lesz.

Mosolyogva néztek egymásra, aztán egymás karjába omlottak és hosszú, szenvedélyes csókban forrtak össze.

Jó, hogy rejtélyes beszélgetésüket nem hallotta senki. Bizonyára nagy nyugtalanságot keltett volna az.

Másnap megérkezett a hajó Velencébe, ahol egy napon és egy éjszakán keresztül vesztegelt.

A hajóstársaság az utasokat partra szállította és ott az egyik előkelő szállodában helyezte el őket. Böske a francia házaspár társaságában töltötte ezt az időt. A szállodában egymás mellett kaptak szobát. Megtekintették a várost, gondoltak a Canale Granden, este színházban voltak, aztán a szálloda bárjában töltöttek néhány órát. A hajó utasainak több fiatal tagja csatlakozott hozzájuk és hajnalig folyt a pezsgő és járt a tánc.

Amikor a társaság szétszórult és ki-ki a szobájába tért, Contrefroid márki és a márkiné a szobájukban lefekvés előtt ismét folytatták előző éjjeli titokzatos beszélgetésüket.

— Nos? — kérdezte a márki.

— Megnyertem a kicsike bizalmát, — mondotta a márkiné — összeharátkoztunk, megígérttem neki azt is, hogy majd megtanítom franciául, ami arra lesz jó, hogy a bizalmát még jobban megnyerjem.

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Alkalmazás

Bejáró szobalányt

keresek bizonyítványokkal. Craciunné, IV., Str. A. Guttenbrunn 14. II. Gemeinhardt-ház. (1818)

A házmesteri teendőkből

gyakorlott gyermektelen házaspár házmesternek felvétetik. Cim a kiadóban. (1823)

Tanulófiút

felvesz Rédei rádióüzem, Bulev. Carol (volt Hunyadi-ut) 14. (1824)

Bejárónő

azonnal felvétetik. IV., Str. Ion Bratianu 29. III. em. 2. a. (1020)

Megbízható szobalány

vidéki háztartásba azonnalra kerestetik. Csakis jó bizonyítványokkal jelentkezzenek a Déli Híradó kiadóhivatalában. (1627)

Esztergályost

lakatos műhelybe azonnali felvételre keresünk, Cim a kiadóban. (1831)

Állást keres

Megbízható irodakísaszonny

perfekt német, román és magyar, irodai praxissal, állást keres. Cim a kiadóban. (1020)

Leépített vasuti alkalmazott

raktárnoki vagy pénzbeszedői állást keres, kaucióval rendelkezik. Cim a kiadóban. (1827)

Házmesteri,

pénzbeszedői, vagy ehhez hasonló állást keres leépített vasuti alkalmazott. Cim a kiadóban. (1826)

Bejárónői állást

keres, egy jobb mindenes leány, azonnali belépésre vagy 15-re. Cim: Str. Memorandului (volt Király-u.) 68. Szabó. (1830)

Ügyes, fiatal szobaleány

uri családnál nov. 15-re állást keres. Cim a kiadóban. (1628)

Mindenes szakácsnő

aki perfekt főz, november 15-re állást keres. Cim a kiadóban. (1632)

Adás-vétel

Uri asszonynak önálló jövedelem.

Közel két évtized óta fennálló pontosan fizető vevőkörrel, a város központjában fekvő, jól bevezetett női ruha-divatszalonomat teljes szalon- és üzemberendezéssel, évek óta jól bevezetett és megbízható munkaszeméllyel együtt, kedvező feltételek mellett átadnám. Ajánlatokat „Asszonynak jövedelem” alatt a kiadóba kérek. (1821)

Csukott „Essex”

4 üléses, 6 hengeres autó eladó. Cim a kiadóba. (1822)

Használt,

de jókarban levő fedeles kocsit (hintót) keresek megvételre. Cim a kiadóhivatalban. (1825)

★ Ritka alkalom!

Erdélyi mágnes hagyatékából származó gyönyörű antik, modern ezüsttárgyak és komplett evőeszközök, festmények, metszetek, csodaszép perzsaszőnyegek, szalonnagarnitúrák, berakott szublad, íróasztal stb. Nyolcágú velencei csillár és tükör, rövid ideig megbízásból igen olcsón kaphatók. Sternbergnél, Mercy-u. (2489)

Lakás

Modern 4 szobás

utcai lakás azonnalra kiadó. IV. kerület, Piata Scudier 9, Brück-féle ház. Telefon 507. (1792)

Nagyon szép lakás

új házban, 2 nagy utcai szoba, egy kisebb udvari szoba. Email fürdőberendezéssel, azonnal kiadó. III., Piata Crucii 2. (1828)

Kiadó azonnal

2 szobás lakás mellékhelyiségekkel, magas földszinten. Str. Porumbescu (volt Tirol-utca) 36. (1829)

Alkalmi kiárusítás!

Ujabb kedvező vásárlásainkból eredő következő ingóságok mint: harmonium, börgarnitúra, uriszoba, szalonnagarnitúra, fotelek, szekreterek, vitrinek, festmények, szentképek, bronzok, sth. a

ma d. u. 4 órákor

és még néhány napon át délutánonként folytatandó önkéntes árverésen a legjutányosabb áron, kikiáltási áron alul is eladunk.

„Belgiana”

Timișoara I., Strada Eminescu (volt Zápolya-utca) 6. ∴ Telefon 22-80

Garzon lakásnak

irodahelyiségnek is alkalmas, különülte is kiadó 2 nagy szépen butorozott fűtött utcai szoba nov. 1-re különbejáratú fürdőszoba használatával. Bulev. Carol 43. Telefon 12-34.

Kiadó

szép lakás balkonnal, 3 tágas utcai szobával, mellékhelyiségek, november 1-re. III., Piata Treboniu Laurean 2. (volt Posta-utca) 43. Világosítást ad házmester, vagy trafikus. (1828)

Bérlés

5 modern lakással, Gyárvaros főutca melletti villamos megállóban, esetleg kettőszobás lakás olcsón eladó. „Promontorul” közútvesz, I., Bulev. Reg. 3. Timisiana 2. (1829)



Kombinéfü

Princessfü

Orvosilag rendelt kötések, alkalmi melltartók

„Sanitarii”

Timișoara

Bulevardul Berthel

Telefon 23-95

Különléle

Minden héten

Bucurestibe utazom és olcsón vállalkozok megbízások elintézését. Löbl, Gyárvaros, Titu Maiorescu (volt Bárány-u.) 5. (1829)

Elveszett

Margareta Sándor névre szóló pirosigazolvány és cselédkönyv. Megtalálóját kéri leadni azokat Biroul populatieinél. (1829)

Elveszett

Fodor István pirosigazolványa, megtalálóját a rendőrségen adja le. (1829)

Román királyi



Pénzügyminisztérium

Az 1934. évi 4 1/2 %-os Országfejlesztési Kölcsön Kibocsájtási prospektusa

(Kivonat)

1. Nyilvános aláírás útján Lei 1000.— névértékű kötvények bocsájtatnak ki kötvényenként 880.— leies árban.

A lejegyzett kötvények egyszerre, az aláírással egyidejűleg fizetendők ki 1934 november 5—30 között.

2. A befizetendő összeg egy része az állam által kibocsájtott régi járadékpapirokkal is kiegyenlíthető az aláírási iven feltüntetett kurzuson. A járadékpapirokkal történő fizetés a jegyzés névértékének 20%-át nem haladhatja meg.

3. Az 1000 leies kötvény évi 4 1/2 %-os kamatot hajt, amelynek fele június 1-én, fele decemberben kerül kifizetésre, az első kifizetés 1935 június 1-én történik.

4. A kötvényeket 40 év alatt, évenként négyszeri sorshuzás útján váltják vissza: február 1-én és május 1-én a június 1-én törlesztendő kötvényekkel, augusztus 1-én és november 1-én pedig a következő december 1-én törlesztendő kötvényeket sorsolják ki. Az első sorshuzás 1935. évi február 1-én történik.

5. A lejegyzett kölcsöntőke minden teljes egy milliárdjából nagy prémiumokkal visszaváltanak az első évben:

1 kötvényt 3,000.000 leiel, azaz 3,000.000 lei	
2 „ á 1,000.000 „ „ 2,000.000 „	
4 „ á 500.000 „ „ 2,000.000 „	
4 „ á 250.000 „ „ 1,000.000 „	
46 „ á 100.000 „ „ 4,600.000 „	

57 kötvényt összesen 12,600.000 lei prémiummal váltanak vissza.

A következő években visszaváltandó kötvények száma 100.000 leienként egy kötvénnyel csökken évenként.

6. A fennmaradó kötvényeket minden évben a névértéken felül 200 leies jutalékkal váltják vissza és pedig:

az 1000 leies címleteket	1200 leiert
„ 2000 „ „	2400 „
„ 5000 „ „	6000 „
„ 10.000 „ „	12.000 „
„ 20.000 „ „	24.000 „

váltják vissza.

7. A kamatokat és amortizációkat stabilizált leiben fizeti ki az állam, a lei 10 miligramm 0.900 finomságu arany értékének felel meg.

8. Az esedékessé vált szelvényeket, valamint a kisorsolt kötvényeket készpénz gyanánt fogadják el az összes közpénztárak.

9. A kölcsön egész ideje alatt sem a kamatok összegéből, sem a kötvények visszaváltási értékéből nem vonnak le semmit, tehát ezek az összegek mindenféle adó és illeték alól mentesek.

A kötvények mentesek továbbá az örökösödési, ajándékozási és házassági szerződések adói, illetve illetékei alól.

10. A kötvények lombardirozhatók és azokat garanciakul és óvadékkul elfogadják.

11. Jegyzések eszközölhetők az alábbi jegyzési helyeken: Nemzeti Bank és az összes fiókjai, Postatakarékpénztár,

az összes postahivatalok, valamennyi közpénztár s a megfelelő időben megállapított pénzintézetek.

Jegyzet: Részletes felvilágosítások a kibocsájtási prospektusban találhatóak.